



IT Refrigeratori e pompe di calore geotermiche con valvola a 4 vie per inversione sul circuito gas.

UK Geothermal chillers and heat pumps with 4 way valve for reversing on the refrigerant circuit.

DE Geothermische Kaltwassersätze und Wärmepumpen mit 4-Wege-Ventil für Zyklusumkehrung am Kältegaskreislauf.

Versioni - Versions - Versionen

GE **IT** Refrigeratori e pompe di calore con inversione sul ciclo gas.
UK Chillers and heat pumps by reversing on the refrigerant circuit.
DE Kaltwassersätze und Wärmepumpen mit Zyklusumkehrung am Kältegaskreislauf.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - UNIT DESCRIPTION - BAUEIGENSCHAFTEN

IT

- Compressori scroll.
- Evaporatore a piastre saldobrasate isolato termicamente completo di pressostato differenziale e resistenza antigelo.
- Condensatore a piastre saldobrasate isolato termicamente completo di pressostato differenziale.
- Sezionatore generale.
- Microprocessore PCOS.
- Struttura in lamiera di acciaio zincato verniciato.

UK

- Scroll compressors.
- Evaporator stainless steel brazed plate type externally insulated complete of differential pressure switch and antifreeze protection electric heater.
- Condenser stainless steel brazed plate type externally insulated complete of differential pressure switch.
- Main switch.
- Microprocessor PCOS.
- Casing in galvanised and painted steel.

DE

- Scroll-Verdichter.
- Wärmeisolierter Plattenverdampfer mit schweißgelöteten Platten, Differentialdruckwächter und Frostschutzwiderstand.
- Wärmeisolierter Plattenverflüssiger mit schweißgelöteten Platten und Differentialdruckwächter.
- Haupttrennschalter.
- Mikroprozessor PCOS.
- Struktur aus verzinktem und lackiertem Stahlblech.

ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON DEMAND - ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

IT

ACCESSORI MONTATI

- Limitatore alta/bassa tensione + controllo di sequenza e protezione mancanza fase.
- Cappottine afonizzanti per compressori.
- Antivibranti in gomma.

ACCESSORI SCIOLTI

- Pannello di controllo remoto.
- Scheda di comunicazione seriale RS485 (non per pannello di controllo remoto).
- Convertitore RS232 - RS485.
- Flussostato.
- Gruppo di riempimento automatico.
- Filtro acqua.

UK

MOUNTED ACCESSORIES

- Over/under voltage + phase failure protection relay.
- Compressor jacket sound attenuators.
- Rubber antivibration mounts.

LOOSE ACCESSORIES

- Remote control display.
- Communication card RS485 (not for remote control display).
- Converter card RS232 - RS485.
- Flow switch.
- Automatic water filling.
- Water strainer.

DE

EINGEBAUTE ZUBEHÖRTEILE

- Hoch-/Niederspannungsbegrenzer + Sequenzsteuerung und Phasenausfallschutz.
- Schallschluckende Hauben für Verdichter
- Schwingschutzteile aus Gummi.

SEPARATE ZUBEHÖRTEILE

- Fernsteuertafel.
- Karte für serielle Kommunikation RS485 (nicht für Fernsteuertafel).
- Umrichter RS232 - RS485.
- Strömungswächter.
- Automatisches Füllaggregat.
- Wasserfilter.



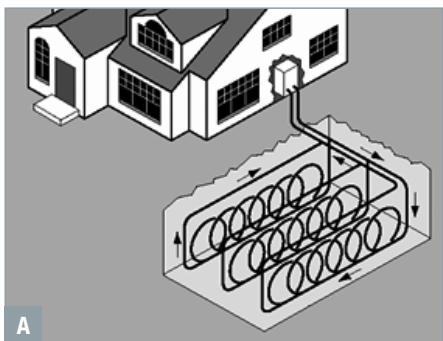
Vantaggi - Advantages - Vorteile

IT Le macchine della famiglia CWC PROZONE GEO consentono di sfruttare come sorgente energetica il terreno o l'acqua di lago, di fiume o di falda, garantendo vantaggi sia in termini energetici, sia in termini di consumi idrici ridotti.

UK The machines of the CWC PROZONE GEO family exploit the energy found in the ground or in a lake, a river or groundwater ensuring advantages both in terms of energy as well as in terms of low water consumption.

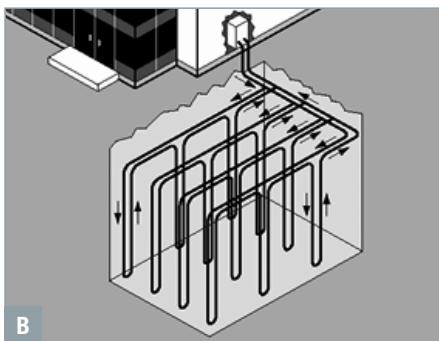
DE Die Einheiten der Baureihe CWC PROZONE GEO ermöglichen die Nutzung des Bodens oder des Wassers eines Sees, eines Flusses bzw. einer Grundwasserschicht als Energiequelle und bieten somit Vorteile sowohl in energiespezifischer Hinsicht als auch bezüglich der Reduzierung des Wasserverbrauchs.

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION



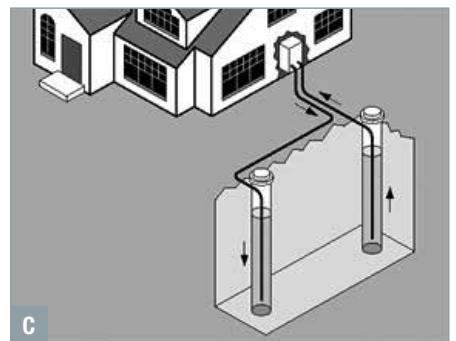
A

Sviluppo orizzontale.
Horizontal extension.
Horizontale Anordnung.



B

Sviluppo verticale.
Vertical extension.
Vertikale Anordnung.



C

Bacino/lago/acqua di falda.
Basin/lake/groundwater.
Wasserbecken/See/Grundwasser.

IT

La scelta del sistema da utilizzare è funzione del clima, del tipo di terreno, della disponibilità di spazio e dei costi di installazione.

SVILUPPO ORIZZONTALE

La disposizione orizzontale delle tubazioni comporta costi di realizzazione limitati, per questo viene utilizzata per installazioni di tipo residenziale e per costruzioni nuove dotate di disponibilità di terreno.

SVILUPPO VERTICALE

Negli edifici cittadini viene utilizzata un'installazione di tipo verticale perché richiede un'estensione del terreno inferiore. Tubi ad estensione verticale sono anche utilizzati dove il terreno non è molto esteso in modo da minimizzare gli ingombri.

BACINO/LAGO

Se il sito si trova nelle vicinanze di un'adeguata presenza di acqua che può essere un bacino artificiale o un lago, questa installazione può risultare la più conveniente. Le tubazioni partono dalla costruzione, procedono nel sottosuolo per arrivare alla sorgente d'acqua.

ACQUA DI FALDA

Dove è disponibile acqua di falda con caratteristiche idonee e a profondità facilmente raggiungibili è interessante il suo sfruttamento come sorgente di calore. L'utilizzo dell'acqua di falda per scopi di climatizzazione è permesso dal D. Lgs. n°152 - Articolo 30.

UK

The choice of the system to be used depends on the climate, on the soil types, on the available space and installation costs.

HORIZONTAL EXTENSION

The horizontal arrangement of the pipes means limited installation costs, for this reason it is used for residential installations particularly for new constructions with sufficient available land.

VERTICAL EXTENSION

In city buildings a vertical type installation is often used because it requires less space than that of horizontal extension. Vertical extension pipes are also used where there is not a large amount of land in order to minimise the overall dimensions and leave space for gardens.

BASIN/LAKE

If the site is located in the vicinity of a suitable presence of water which may be an artificial or natural lake, this installation may be the most convenient. The pipes leave the building, go into the subsoil and reach the water source.

GROUNDWATER

Where groundwater with suitable characteristics is available and at easily reachable depths, its use as a heat source is interesting. The use of groundwater for conditioning is permitted by Decree Law no. 152 - Article 30.

DE

Die Auswahl des einzusetzenden Systems ist vom Klima, vom Bodentyp, vom verfügbaren Raumangebot und von den Installationskosten abhängig.

HORizontale ANORDNUNG

Die horizontale Anordnung der Rohrleitungen ist mit geringeren Kosten verbunden; sie wird deshalb für Installationen an privaten Wohnhäusern und an Neubauten mit größerem verfügbarem Terrain vorgesehen.

VERTIKALE ANORDNUNG

An Gebäuden in innerstädtischen Bereichen wird die vertikale Installation vorgezogen, da hierzu weniger Terrain erforderlich ist. Vertikal angeordnete Rohrleitungen werden auch für begrenzte Terrains verwendet, um den Platzbedarf zu minimieren.

WASSERBECKEN/SEE

Liegt das Gebäude in der Nähe eines künstlichen Wasserbeckens mit ausreichender Wassermenge oder eines Sees, kann diese Art Installation am günstigsten sein. Die Rohrleitungen werden vom Gebäude aus im Erdreich bis zur Wasserquelle verlegt.

GRUNDWASSER

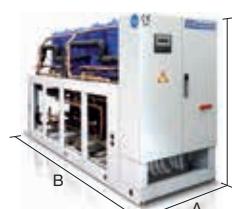
Ist Grundwasser mit geeigneten Eigenschaften und in leicht erreichbarer Tiefe verfügbar, ist dessen Nutzung als Wärmequelle durchaus interessant. Die Nutzung von Grundwasser für Klimatisierungszwecke ist laut italienischer Gesetzesverordnung Nr. 152 - Artikel 30 zugelassen.

DATI TECNICI GENERALI - GENERAL TECHNICAL DATA - ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

	UK	DE
CC	Potenza frigorifera (temp. acqua evaporatore ing./usc. 12/7°C - temp. acqua condensatore ing./usc. 30/35°C)	CC Cooling capacity (evaporator water temperature in/out 12/7 ° - condenser water temperature in/out 30/35°C)
CI	Potenza assorbita dai compressori	CI Compressors power input
HC	Potenza termica (temp. evaporatore ing./usc. 15/10°C - temp. acqua condensatore ing./usc. 40/45°C)	HC Heating capacity (evaporator water temperature in/out 15/10°C - condenser water temperature in/out 40/45°C)
EER	EER totale al 100%	EER Total EER 100%
COP	COP totale al 100%	COP Total COP 100%
RCN	Numeri circuiti refrigeranti	RCN Number of refrigerant circuits
CN	Numeri compressori	CN Number of compressors
CT	Tipo compressori	CT Type of compressors
SPL	Livello pressione sonora (calcolato secondo ISO 3744 a 10 m di distanza dall'unità)	SPL pressure sound level (calculated according to ISO 3744 at 10 mt distance from the unit)
SPWL	Livello potenza sonora	SPWL Power sound level
MPI	Potenza assorbita max	MPI Maximum power input
MFLC	Corrente assorbita max	MFLC Maximum full load current
FLSC	Corrente assorbita spunto	FLSC Full load starting current
EPS	Alimentazione elettrica standard	EPS Electrical power supply

DIMENSIONI E PESI - DIMENSIONS AND WEIGHTS - ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Mod.		155 Z	170 Z	190 Z	1120 Z	1130 Z	1170 Z	1190 Z	1210 Z	1250 Z	1320 Z	2370 Z	2420 Z	2440 Z	2490 Z
A	mm	1535	1535	1535	1535	1535	1535	1535	1535	2175	2175	2720	2720	3650	3650
B	mm	690	690	690	690	690	690	690	690	890	890	1045	1045	1045	1045
C	mm	1660	1660	1660	1660	1660	1660	1660	1660	1750	1750	1830	1830	1830	1830
SW	kg	495	534	539	572	594	956	842	874	939	1037	1672	1738	2222	2398



SW peso di spedizione
SW shipping weight
SW Liefergewicht